

Homes for Fish

Colouring Book



Chez les poissons

Livre à colorier



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Canada

Published by:
Communications Branch
Fisheries and Oceans Canada
Newfoundland and Labrador Region
A1C 5X1

Homes for Fish Colouring Book

DFO/2010-1649
Cat. No. Fs114-18/2010
ISBN 978-1-100-51093-4

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, 2010

Publié par :
Direction des communications
Pêches et Océans Canada
Région de Terre-Neuve et du Labrador
A1C 5X1

Chez les poissons livre à colorier

MPO/2010-1649
N° cat. Fs114-18/2010
ISBN 978-1-100-51093-4

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2010

Homes for Fish

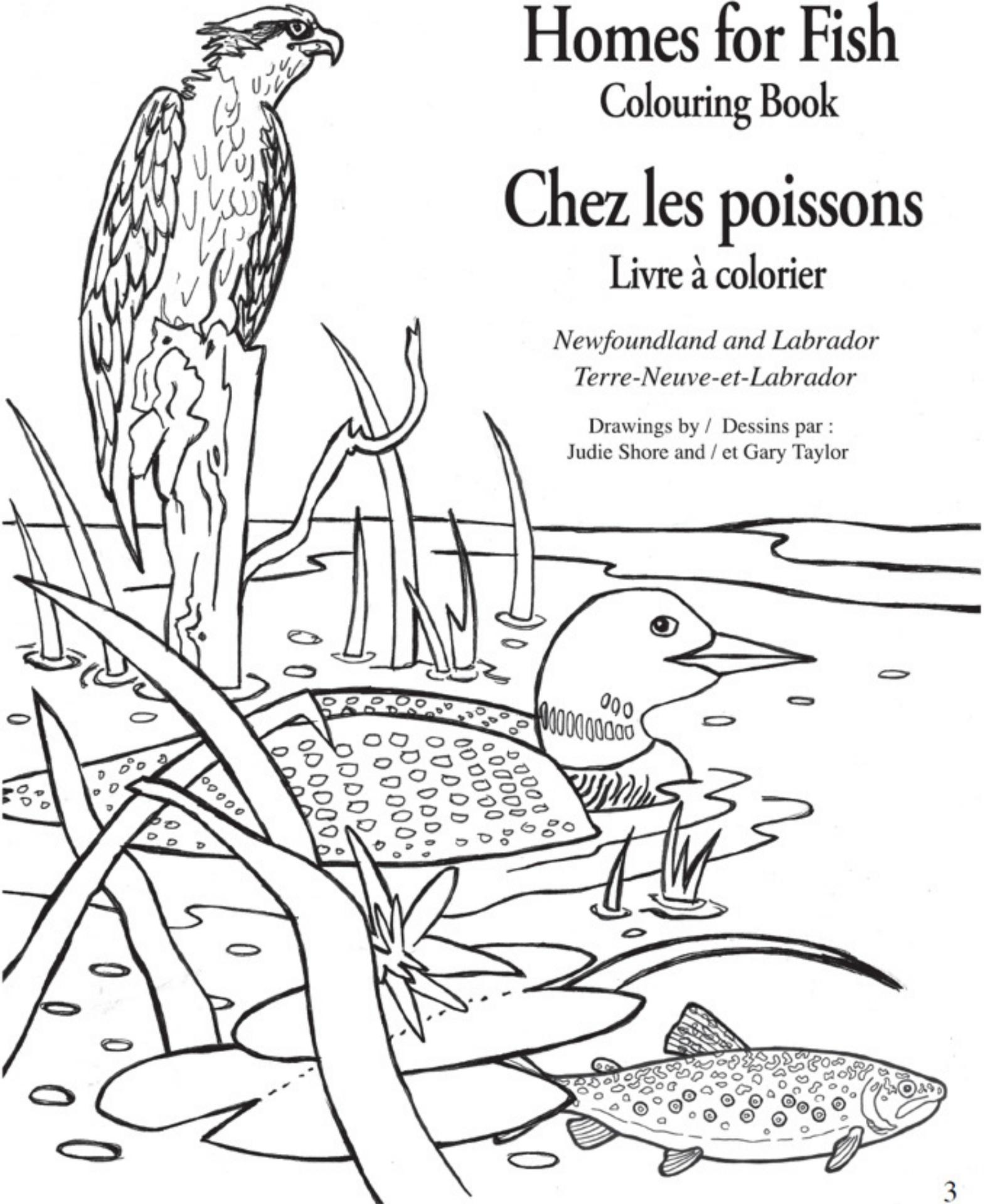
Colouring Book

Chez les poissons

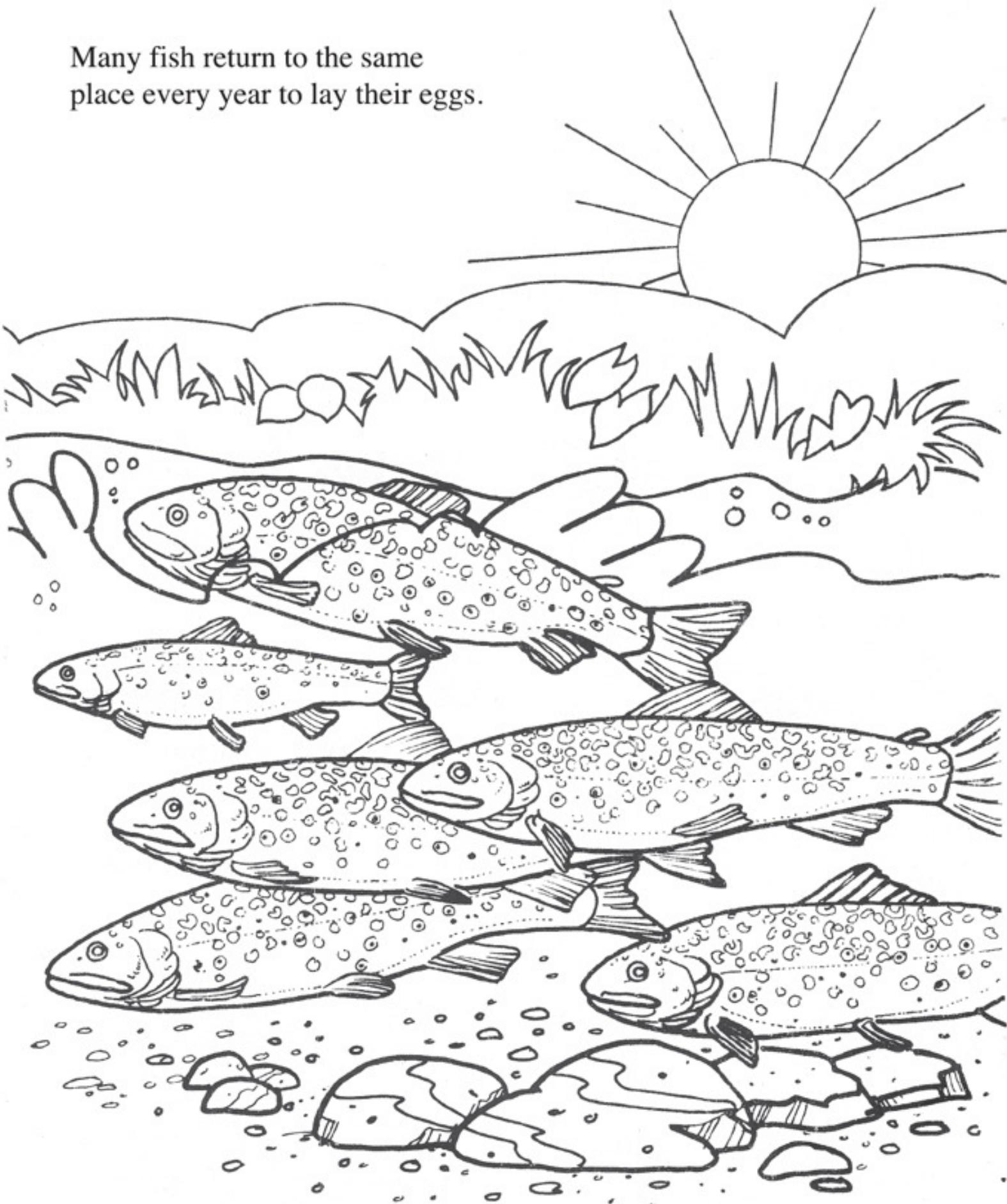
Livre à colorier

Newfoundland and Labrador
Terre-Neuve-et-Labrador

Drawings by / Dessins par :
Judie Shore and / et Gary Taylor

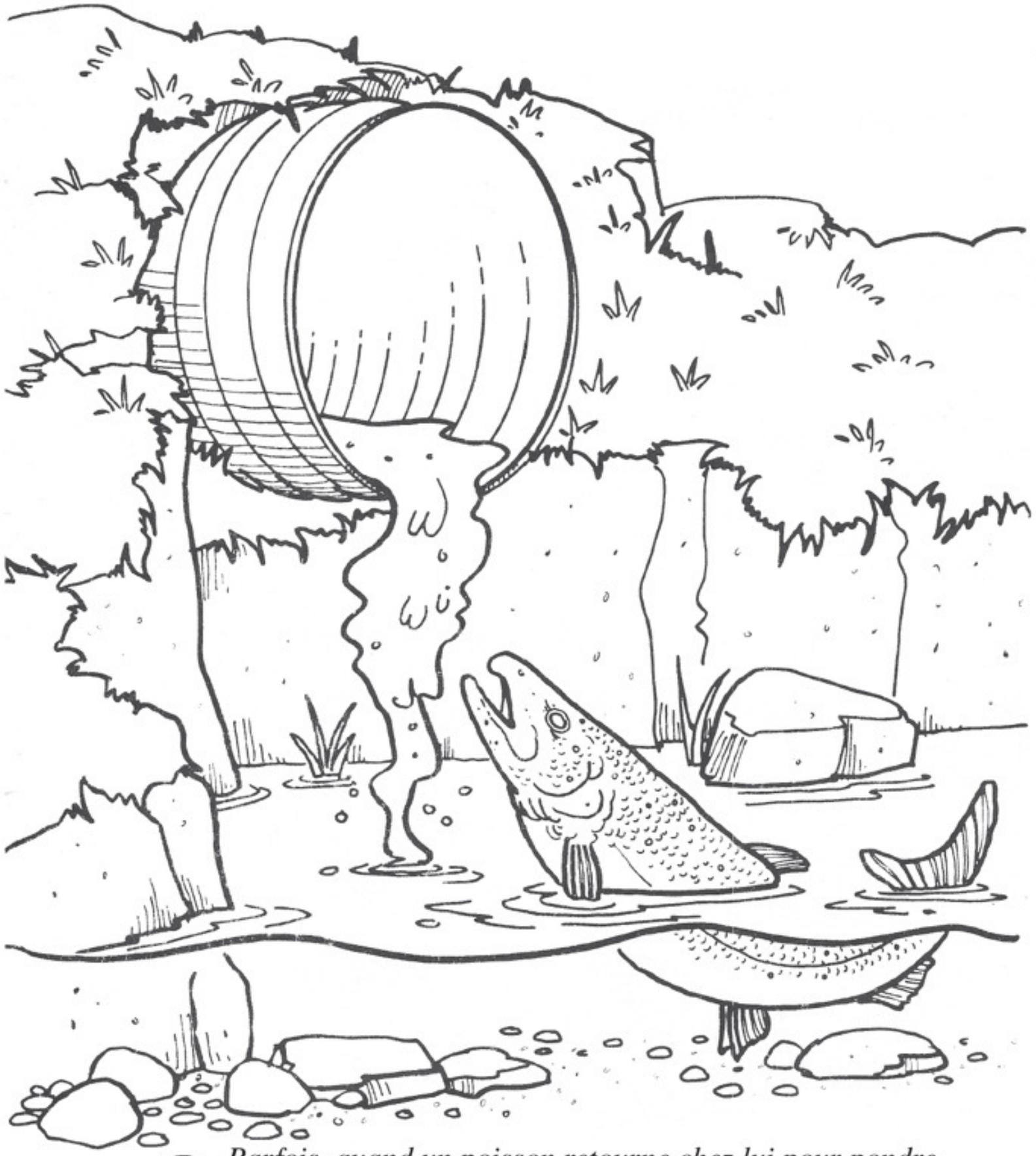


Many fish return to the same place every year to lay their eggs.



Beaucoup de poissons retournent chaque année au même endroit pour pondre leurs oeufs.

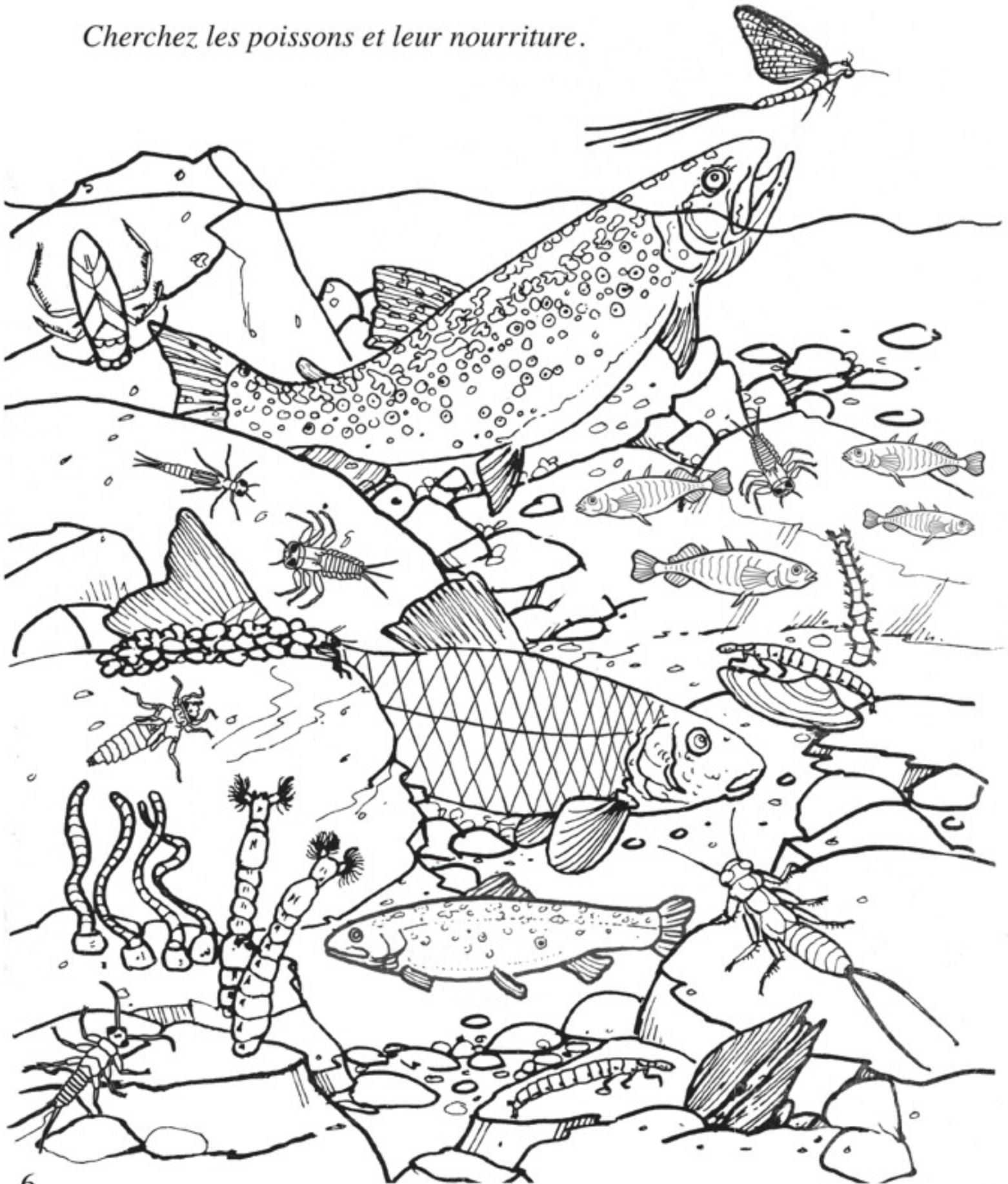
Fish which return to the same place to lay their eggs may find their way blocked.



Parfois, quand un poisson retourne chez lui pour pondre ses oeufs, quelque chose lui barre le chemin.

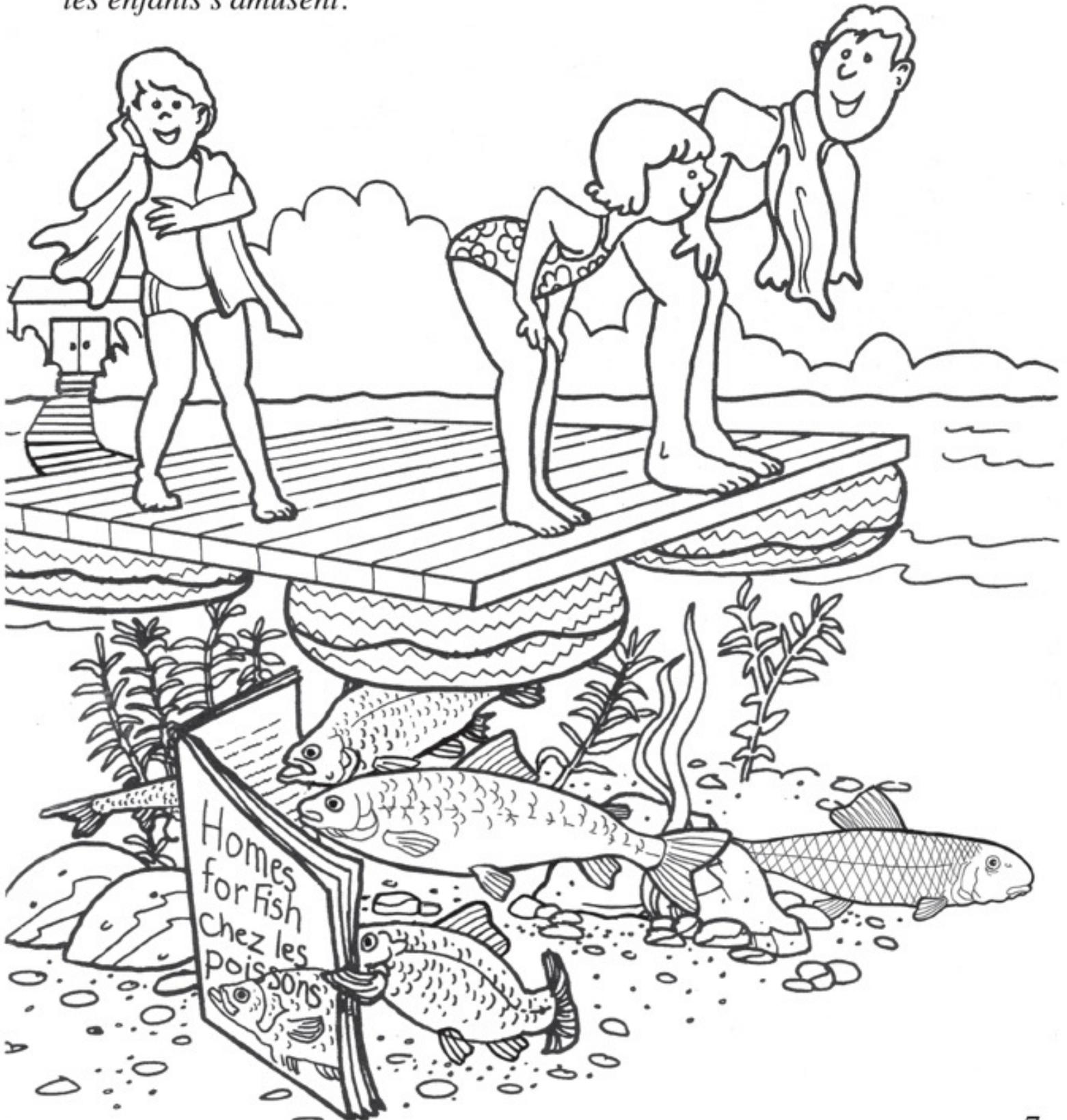
Find the fish and their food.

Cherchez les poissons et leur nourriture.



Floating docks can also be places for fish to hide and rest.
They are also fun places for children to play.

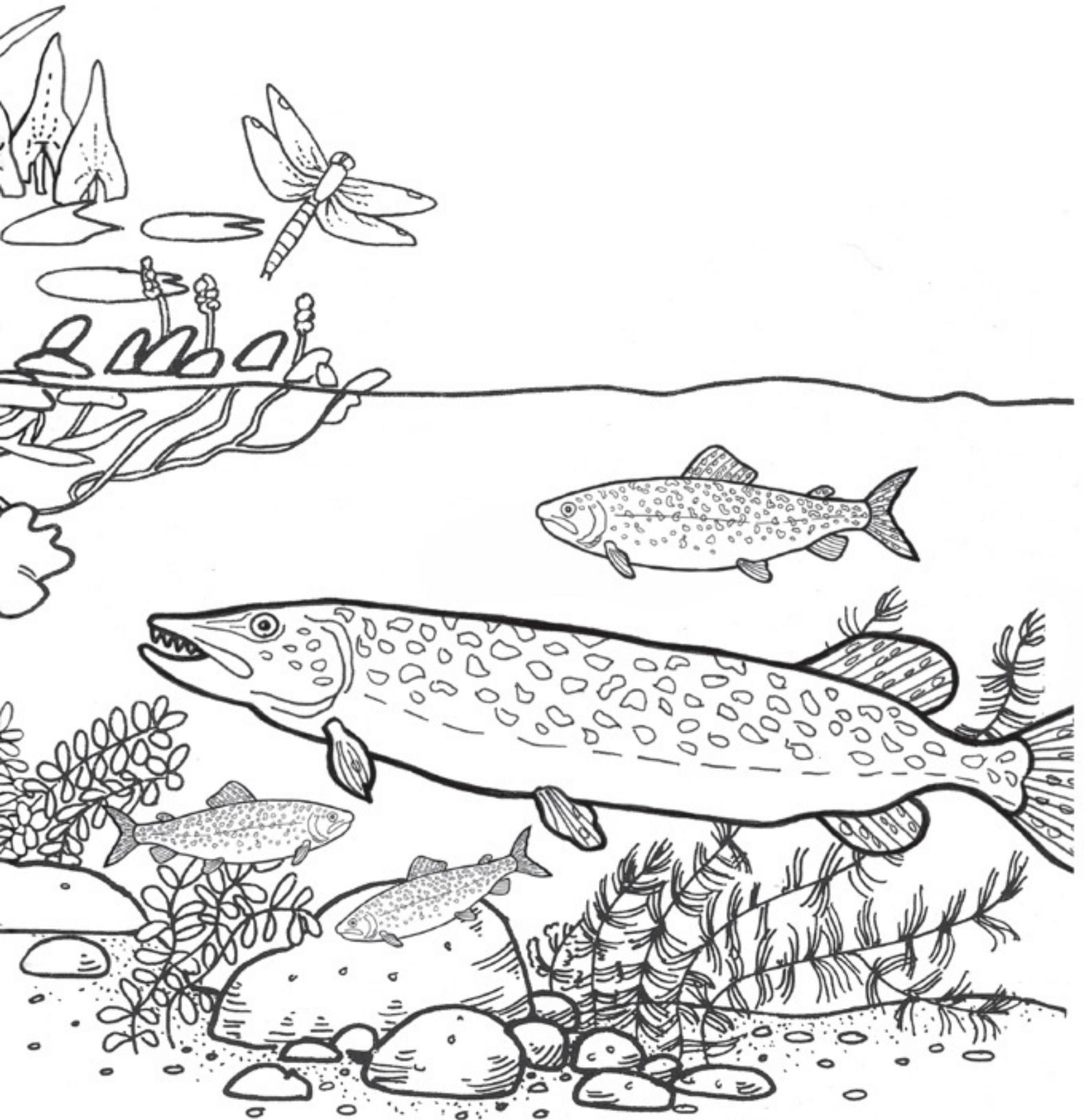
*Les pontons peuvent être des endroits pour le poisson
pour se cacher et se reposer. Et sur les pontons,
les enfants s'amuse.*





C'est bon d'avoir des plantes à la maison, même quand on est un poisson. Dans les plantes, les jeunes poissons se cachent et trouvent de la nourriture.

Everyone likes plants in their homes, even fish.
Plants are places for young fish to hide and
find food.



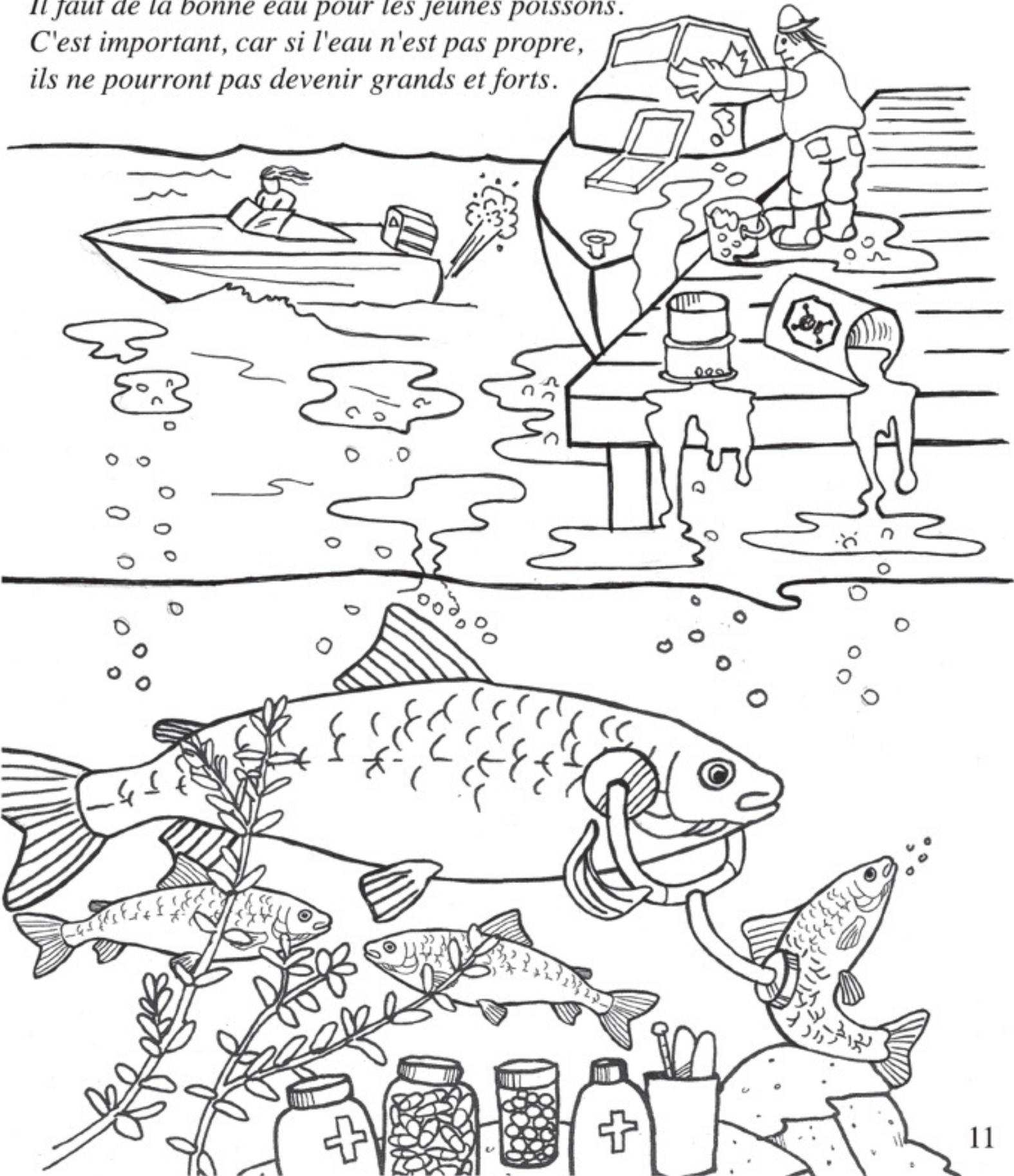
What is wrong with this picture?

Qu'est-ce qui ne va pas dans cette image?



Good water is important to young fish. If their water is not clean, young fish may not grow big and strong.

*Il faut de la bonne eau pour les jeunes poissons.
C'est important, car si l'eau n'est pas propre,
ils ne pourront pas devenir grands et forts.*



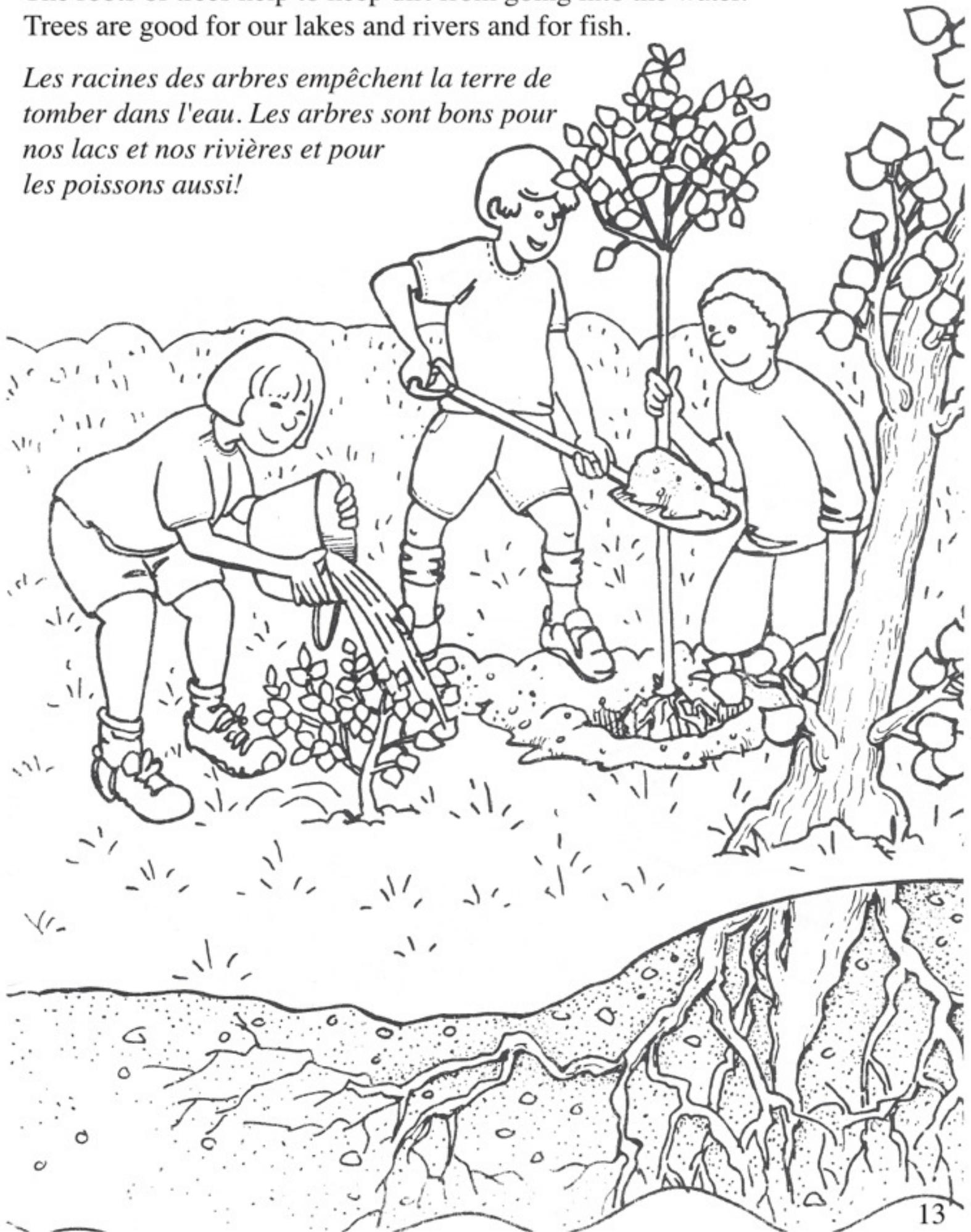


People working in water may damage homes for fish.
The government can help plan work around water so that fish
will always have a place to live.

*Quand on travaille dans l'eau, on risque d'abîmer le nid des poissons.
Le gouvernement peut vous aider à préparer les travaux pour être sûr
que les poissons auront toujours un bon endroit pour leur nid.*

The roots of trees help to keep dirt from going into the water.
Trees are good for our lakes and rivers and for fish.

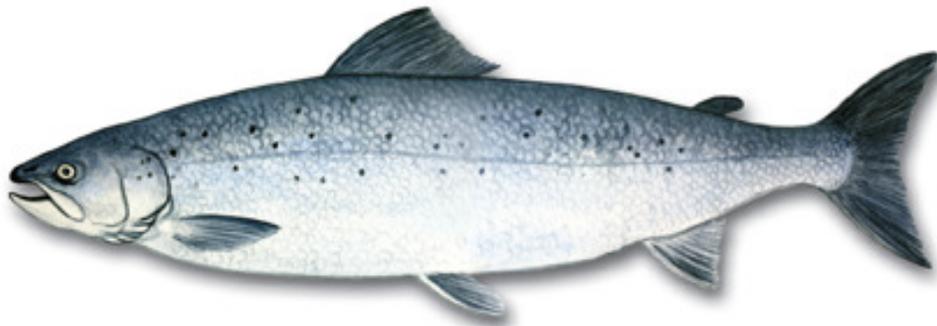
*Les racines des arbres empêchent la terre de
tomber dans l'eau. Les arbres sont bons pour
nos lacs et nos rivières et pour
les poissons aussi!*



Fish are fun to watch. Be a fish watcher and a fish helper.

C'est amusant de regarder les poissons. Observez les poissons et aidez-les aussi.





Atlantic salmon / Saumon atlantique



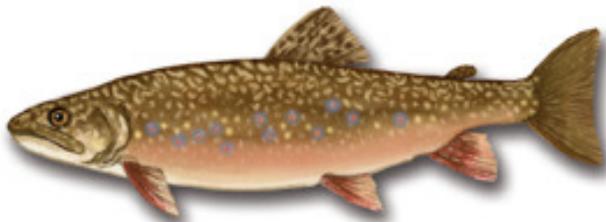
Threespine stickleback /
Épinoche à trois épines



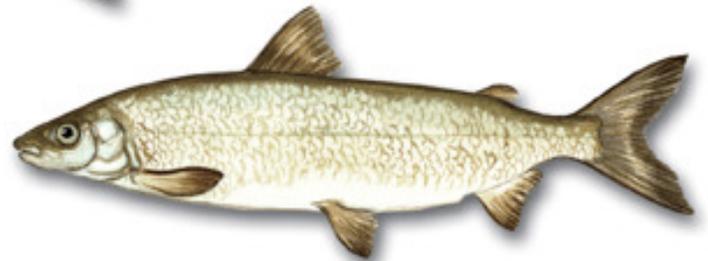
Arctic char / Omble de l'Arctique



Smelt / Éperlan de lac



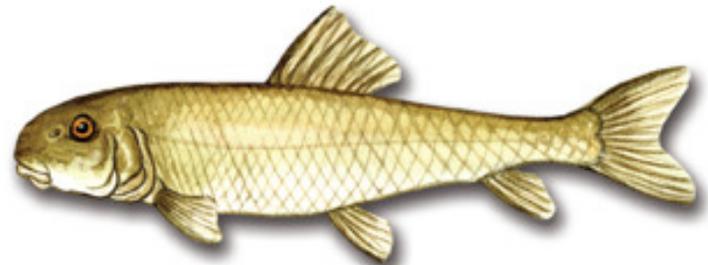
Brook trout / Omble de fontaine



Whitefish / Poisson blanc



Lake trout / Touladi



White sucker / Meunier noir



Northern pike / Grand brochet